

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

## “伊思提卡玛”的沉重使命

真主ﷻ的平安和慈悯以及吉庆在你们上。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名：

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上，今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ啊，请相助我们吧；至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们（愿主喜悦圣门弟子们）啊，请相助我们吧；道统里的众谢赫们（愿主福安慈悯喜悦众谢赫们），请相助我们吧；请求许可与祝福，毛拉纳·大谢赫·阿卜杜拉·发伊兹·达吉斯塔尼（愿主喜悦之）、毛拉纳·谢赫·纳泽姆·哈格尼（愿主喜悦之），请相助我们；“我们的道统是陪伴（教导），美好（善良）在集体之中”。

奉至仁至慈的真主之名：

قَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ

“你当按天命而遵循正路，与你一起悔过的人，也当遵循正路。”（《古兰经》11:112）。伟大真主的真言。

我们的先知（愿主福安之）曾就这节经文说：“它使我的胡须变白了。它让我白了头发——[这命令就是]：‘你们和与你们同在的人，要坚定不移。’”这是一项命令。人不能偏离它；这是一项至关重要的命令。人们必须恪守这一命令。穆斯林和信士们尤其如此——每个人都必须遵守这一命令，不可偏离正道。人们不应说出“我们可以暂时偏离正道，之后再回归”之类的话。一旦偏离正道，便很难重返正途。

因此，坚守正道至关重要。人们往往追随他们信任的人。这些人看似是向导，却最终会引你误入歧途。人们追随他们，以为“这就是正道”。如此一来，那人不仅使他人误入歧途、犯下罪过，自己也因此背负了罪孽。

因此，真主ﷻ会援助那些坚守正道的信士和穆斯林；这样的人将成为真主ﷻ所喜爱的仆人。真主ﷻ不喜爱偏离正道的人，因为这样的人既伤害他人，也伤害自己。你们必须沿着正道前行。绝不能为了“这样做能让更多人喜欢，吸引更多追随者”而对正道做出妥协。一旦妥协并偏颇，便已偏离正道。

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

一段尊贵的圣训指出：“مَنْ شَذَّ شَذَّ فِي النَّارِ أَبَدًا”“凡是偏离正道者，必将在火狱中永远被孤立。”[圣训]。正如这段崇高的圣训所言，凡是偏离正道者，最终都将落入地狱；愿真主ﷻ护佑我们。

因此，无需另寻他途。因追随私欲或他人而偏离正道绝非好事；相反，这是极其糟糕的。因为先知ﷺ的道路是清晰明确的。事实上，这并不困难；只是对私欲而言很困难。凡是让私欲感到困难的事，在人看来也同样困难，这就是人们之所以说它“困难”的原因。人们能够忍受各种艰辛，却觉得虔诚礼拜、坚守正道十分困难。

因此，正如我们的先知（愿主福安之）所宣告的那样，这是一项沉重的命令，必须予以履行。切不可偏离正道。“伊斯提卡玛”（Istiqāmah）——即坚定不移——意味着正直；你们必须始终正直。绝不能偏离诚实。你们必须沿着这条道路继续前行并保持坚定。若不保持坚定，你们将一无所获；你们将失去已获得的一切。若主意欲，愿真主ﷻ使我们坚定不移；愿祂ﷻ不让我们偏离“伊斯提卡玛”、偏离正道、偏离真理。愿真主ﷻ帮助我们。

成功来自真主。法提哈。

毛拉纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2026年9月9日 / 1448年3月27日

晨礼于阿克巴巴道堂，伊斯坦布尔